

COFFIDENTIAL

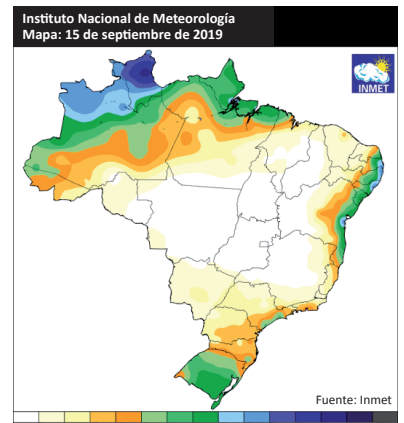
SU MEJOR FUENTE DE INFORMACIÓN SOBRE EL NEGOCIO BRASILEÑO DE CAFÉ. EN ESTA EDICIÓN:

- **MANTENIENDO LA DIVERSIDAD DE ORÍGENES (pg. 3)**
- **NATURALES DE CEREZAS MADURAS: SIFONES MECÁNICOS, SEPARADORES DE VERDES Y SELECCIONADORES POR COLOR (pg. 4)**

FALTA DE LLUVIAS AFECTA ÁREAS CAFETALERAS

La faja cafetalera de Brasil está siendo afectada por las altas temperaturas y la baja incidencia de lluvias en el período de desarrollo de la cosecha 2020/21. De acuerdo a Sismet, el sistema de monitoreo agro-meteorológico de Cooxupé, las áreas productoras de café no han registrado lluvias substanciales en los últimos cuatro meses. A pesar de lluvias en algunas localidades al comienzo de septiembre, el desarrollo de los granos del café puede ser impactado por menores lluvias y mayores temperaturas que lo usual. Este escenario preocupa a los productores que están reteniendo su café. La calidad del café puede también disminuir durante esta temporada cuando la producción de café puede alcanzar 50 millones de sacos, una disminución de 20% en relación a 2018.

Fuentes: Agência Estado, Cepea y Notícias Agrícolas



DEFOLIACIÓN SEVERA PREOCUPA A PRODUCTORES DE CERRADO

Productores en la región de Cerrado, Minas Gerais, están preocupados con la alta tasa de defoliación que puede reducir su potencial productivo para el 2020 de forma significativa. La región reportó una reducción de 10% en la producción esta cosecha debido al clima adverso y este escenario indica que la gran cosecha esperada para el próximo año puede no ocurrir.

Fuente: Canal Rural

FUNGICIDA MÁS EFICAZ Y MENOS TÓXICO PARA EL CONTROL DE NEMÁTODOS ES LANZADO

Los productos basados en el ingrediente activo Fluopiram han sido lanzados por el gobierno brasileño 10 años después de que su análisis científico fuera solicitado. Actualmente el producto está disponible en países europeos, Estados Unidos y Australia. Este fungicida altamente eficaz y de menor toxicidad es una nueva opción para el control de nematodos y hongos en cultivos de papa, café, arroz y soya. Todos los resultados de la investigación así como la información presentada conjuntamente con las recomendaciones a ser usadas en los empaques fueron evaluados y aprobados desde un punto de vista toxicológico y ambiental por las agencias de salud y ambientales Anvisa e Ibama, respectivamente. Los productos han sido considerados seguros para la salud humana y para el ambiente.

Fuente: Estadão Conteúdo

UN TIPO DIFERENTE DE LEPROSE ATACA EL CAFÉ DE NORTE DE MINAS

Leprose, una enfermedad causada por el virus de la mancha anular, afecta hojas, ramas y los granos de la planta del café. Aunque la enfermedad tiene una distribución bastante amplia, ataques más severos han sido observados en regiones más cálidas y secas. Leprose está presentando diferentes síntomas en Norte de Minas Gerais. Su impacto está siendo observado en las hojas externas de cara al sol de la mañana al contrario de las hojas internas de cara al sol de la tarde. Sus lesiones, usualmente círculos, son pequeños puntos amarillos en Norte de Minas.

Fuente: Procafé

DIPUTADOS APRUEBAN QUE EL REGISTRO DE ACTUALIZACIÓN AMBIENTAL PASE AL SENADO

Productores de todo Brasil podrán aplicar para y actualizar su Registro Rural Ambiental (CAR, por sus iniciales en Portugués) tan pronto la Medida Provisional del gobierno sea aprobada por los senadores. El sistema será entonces actualizado mucho más frecuentemente y las agencias ambientales, bancos y otras instituciones gubernamentales podrán usar el Registro para acceder a

información acerca de qué se produce en las propiedades y el estatus de sus Reservas Legales y Áreas de Protección Permanente. Los productores a la vez podrán unirse a los Programas de Regularización Ambiental (PRA, por sus iniciales en portugués) para resolver sus pasivos ambientales.

Fuente: Agência FPA

Ⓛ DIFERENTE SENSORES EVALÚAN CONDICIONES EN ÁREAS PRODUCTORAS PARA INCREMENTAR EFICIENCIA

Se están realizando investigaciones para evaluar el uso de diferentes sensores para identificar áreas que están predispuestas a la baja o alta productividad del café. El objetivo es tener nuevas herramientas para aumentar la eficiencia de la producción de café y para lograr niveles de alta sostenibilidad. Recolección de información para estimar la salud y vigor de la planta se lleva a cabo a través de 14 sensores acoplados a un tractor agrícola en una frecuencia de 5 Hertz. Información acerca de la altura de la planta, diámetro, volumen, vigor vegetativo e índice de vegetación, etc., son obtenidos de las imágenes hechas con la ayuda de drones. Adicionalmente, también se utilizan imágenes satelitales para recolectar información histórica, desde el tiempo de implementación del área hasta hoy, a través de índices de vegetación. Estas técnicas, ya usadas en otras culturas, nunca han sido usadas en café.

Fuente: Esalq/USP

Ⓛ RÉCORD DE EXPORTACIONES DE CAFÉ SOLUBLE

Después de un histórico récord de exportaciones de café verde en 2018, los embarques de café soluble de Brasil alcanzaron un nivel récord en los 12 meses desde septiembre de 2018 a agosto de 2019, con 4 millones de sacos de café equivalentes a café verde exportado, 2,7 millones del cual se exportaron de enero a agosto de 2019. Esto representa 9,8% del total de las exportaciones brasileras de café y un aumento de 10% en comparación a 2018. Los Estados Unidos importó 430 mil sacos siendo el principal destino del café soluble brasilerero en 2019 con un aumento de 2,8% en comparación al mismo período del año pasado. Rusia importó 257 mil sacos, una reducción de 10,3%, e Indonesia 196 mil sacos, un aumento de 6,9% en comparación al 2018.

Fuente: ABICS

Ⓛ VALOR DEL CAFÉ EN MINAS GERAIS REPRESENTA MÁS DE LA MITAD DE BRASIL Y EN ESPÍRITO SANTO REPRESENTA 3/4 DEL VALOR PARA TODOS LOS PRODUCTOS AGRÍCOLAS DEL ESTADO

El valor bruto de producción de todos los cultivos brasileros debe alcanzar R\$ 399 billones (US\$ 96,8 b) en 2019. Tal estimado está liderado por soya (R\$ 129,1b / US\$ 31,3b), maíz (R\$ 60,4b / US\$ 14,6b), caña de azúcar (R\$ 58,3b / US\$ 14,2b), algodón (R\$ 41,6b / US\$ 10,1b) y café (R\$ 19,6b / US\$ 4,8 b). Los ingresos brutos de Minas Gerais por café representan 54,9% del total del país. El café representa 76,5% de los ingresos de todas las cosechas en Espírito Santo, 28,0% en Minas Gerais, 24,8% en Rondônia, 4,3% en Bahia, 3,8% en São Paulo, y solo 1,0% in Paraná.

Fuente: Embrapa Coffee

Ⓛ BRAZIL NACIÓN DEL CAFÉ TIENE NUEVA IDENTIDAD VISUAL

La Asociación Brasilerera de Cafés Especiales (BSCA) presentó la nueva identidad visual del proyecto "Brasil Nación del Café" en Japón el pasado Septiembre durante la Conferencia y Exhibición Mundial de Cafés Especiales de la Asociación de Cafés Especiales de Japón, principal evento de este tipo en Asia. Desarrollado como parte de su asociación con la Agencia Brasilerera de Comercio y Promoción de Inversiones (Apex-Brasil), el nuevo concepto resalta la Nación del Café como un productor de micro y nano lotes de cafés especiales, exóticos y de alta calidad, cultivados en diferentes orígenes cafetaleras de Brasil. También muestra la eficiencia de toda la cadena nacional de producción, con productores de café de todos los tamaños que producen cafés especiales sostenibles. La nueva identidad visual apunta a responder a la creciente demanda de café de calidad de compradores mundiales.

Fuente: BSCA

Precios Brasileros

Principales Regiones Productoras / Puerta de Finca

30 de Septiembre de 2019

Arabicas Naturales (R\$/sacos de 60 kg)		Conilon / Robusta (R\$/sacos de 60 kg)	
Cerrado MG	415,00 =	Colatina-ES calidad mediana	287,00 =
Mogiana	410,00 =		
Sur de Minas	410,00 =		
Arabicas Semi-lavados (R\$/sacos de 60 kg)		[B]3 ex-BM&F (US\$/60kg Arabica)	
Cerrado MG	485,00 ↑	Dic 2019	119,40 ↑
Sur de Minas	480,00 ↑	Mar 2020	124,25 ↑
		May 2020	129,10 ↑
		Real R\$ / Dólar US\$	
		30 Sept 2019	4,15 ↑

+ 18,3%

Fuente:

www.qualicafex.com.br

MANTENIENDO LA DIVERSIDAD DE ORÍGENES*

Realidades duras, difíciles tienen que ser abordadas en los países productores de café para mantener la diversidad de orígenes. Los productores de café deben hacer dinero para asegurar la diversificación del suministro. Solamente aumentar los precios del café puede que no sea suficiente en muchos países.

Mi experiencia en la mayoría de los países productores, mercadeando maquinaria para el procesamiento del café a los productores y comercializadores de todos los tamaños, cooperativas y gobiernos, me ha dado un buen conocimiento de primera mano sobre lo que pasa en café desde la semilla hasta el puerto. Mi trabajo con la Plataforma Global del Café ha profundizado estos conocimientos.

Lo que me sorprende de más es la baja productividad y el bajo porcentaje del precio FOB de exportación que llega a los productores. El pequeño tamaño de la finca promedio es otra realidad en la mayoría de los países productores sin contar Brasil.

Aumentar solo la productividad podría ser una espada de doble filo porque puede conducir a la sobre demanda, e inclusive a menores precios. Por tanto, tenemos que disminuir la diferencia entre los precios FOB de exportación y los precios a puerta de finca para transferir mayor ingreso a los productores. Sorprende como una gran porción del precio de exportación no llega a los productores en muchos países productores.

Para aumentar la productividad y el precio que llega al productor, los países productores tienen que mejorar lo que se llama *ambiente favorable*, por ejemplo: servicios de extensión y entrenamiento, cadena de suministro para los insumos, equipo y el café mismo, financiamiento, legislación, logística, etc. Esto demuestra que la solución real no descansa solamente puertas de finca adentro, sino que también está puertas afuera, en el ambiente negocial entre puerta de finca y el puerto.

Las acciones de los gobiernos juegan un papel crítico y pueden causar un gran impacto en un ambiente favorable que ayude a crecer el ingreso de los productores. Una forma efectiva de aprovechar las acciones del gobierno y el sector privado para mejorar las condiciones del ambiente favorable puede ser las plataformas precompetitivas involucrando al mismo gobierno, a la cadena de suministro desde la semilla a la taza, a los donantes y a la sociedad civil.

Otro factor estructural que impide a muchos productores de café de tener un mayor ingreso es el pequeño tamaño promedio de las fincas de café. En números redondos, de los US\$ 200 billones que los consumidores pagan por el café, US\$ 20 billones llegan a los países productores y sólo US\$ 14 billones efectivamente llegan a los 12,5 millones de fincas de café alrededor del mundo. ¡Estimando una familia de 4 personas por finca, los 50 millones de personas que dependen de la producción del café para subsistir reciben un promedio de US\$ 280 cada año o menos de US\$ 25 por mes!

Son demasiadas personas para tan poca tierra, para tan poco café. El tamaño promedio de la finca de café alrededor del mundo, entre 1 y 2 hectáreas, no es suficientemente grande para garantizar un ingreso de subsistencia decente para los productores de café.

Tendrá que haber menos personas cultivando café y viviendo de ello o su ingreso tendrá que ser aumentado con la diversificación. Una posibilidad para que los productores hagan más dinero es cultivando otros productos, incluyendo cultivos alternos, pero la mejor opción puede ser la diversificación del ingreso, con muchos productores y sus miembros familiares buscando puestos de trabajo fuera de la finca, no necesariamente en el campo sino en especial empleos en zonas urbanas. Aquellos que se mantienen en las fincas tendrán que tratar el cultivo del café como un negocio.

Esto indica que mientras que estamos buscando soluciones para la crisis dentro del negocio del café solamente, las soluciones también pertenecen al campo del desarrollo regional y nacional. El reto de aumentar el muy bajo ingreso de los productores de café tiene que ser abordado con el apoyo de las políticas de desarrollo económico regional que están más allá del sector café e incluyen la generación de empleo fuera de las fincas de café principalmente. El reto tendrá que ser abordado conjuntamente por el sector café y los gobiernos con iniciativas precompetitivas como las que la Plataforma Global del Café ha estado proponiendo e implementado.

Información recientemente recolectada por Enveritas muestra que, en países como Costa Rica, Vietnam, Brasil y Colombia, donde, agrego, hay más oportunidades fuera de la finca, más niños de los productores de café están dispuestos a dejar las fincas de café porque, y agrego, de nuevo ellos tienen mejores alternativas en otros lugares. La gran mayoría de los niños quieren quedarse en la finca de café en países donde, entiendo, las alternativas son menores por fuera.

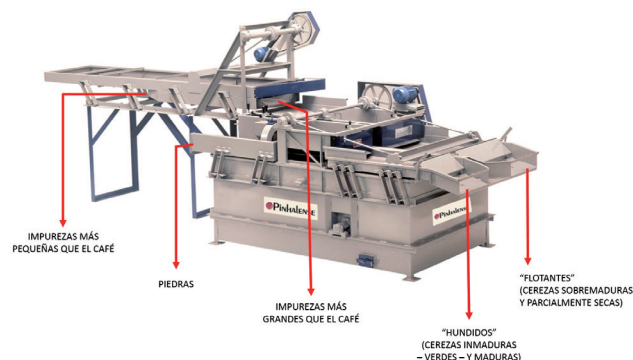
En último lugar pero no de menor importancia, otra estrategia a ser considerada por los países productores de café es el desarrollo del consumo local. El caso de Brasil demuestra que el consumo local de café es una red de seguridad única en tiempos de bajos precios por no decir que permanentemente. En los países donde el consumo del café aumenta, los productores de café pueden vender su producto a tostadores locales, un mercado captivo, sin mencionar convertirse en pequeños tostadores ellos mismos o abriendo cafeterías locales. Una forma segura de asegurar que un buen número de orígenes sobreviva es desarrollando consumo doméstico de café en estos países.

* Como presentado en el panel "De Vuelta al Futuro": El Valor de la Diversidad de Orígenes" en el Forum de la SCTA (www.sc-ta.ch). Puede encontrar las diapositivas correspondientes en <http://www.peamarketing.com.br/SCTA-CarlosBrando-P&A-out2019-vfinal-ESPANHOL.pdf>.

NATURALES DE CEREZAS MADURAS: SIFONES MECÁNICOS, SEPARADORES DE VERDES Y SELECCIONADORES POR COLOR

Para producir naturales de cerezas maduras se requiere separación de las cerezas cosechadas excepto cuando la recolección manual es perfecta lo cual es raramente el caso hoy. Tradicionalmente usados en Brasil, donde los naturales juegan un papel clave en el suministro de café para el consumo local y exportaciones, los sifones mecánicos Pinhalense han encontrado su lugar en muchos otros países productores como la primera máquina en los beneficios húmedos, precediendo los despulpadores y reemplazando tanques sifones altamente consumidores de mano de obra y agua. No obstante, su papel en la producción de naturales en los orígenes típicos de cafés lavados ha sido en gran medida ignorado hasta recientemente.

El papel de los sifones mecánicos LSC de Pinhalense es separar los “flotantes” de los “hundidos”, las cerezas sobre-maduras y parcialmente secadas de aquellas que están en su mayoría maduras con las inmaduras mezcladas dependiendo de la calidad del cosechado. Como resultado de esta separación, el sifón mecánico dispone de las cerezas sobre-maduras y parcialmente-secadas para el inmediato secado bajo el sol, en secadores mecánicos o una combinación de estos dos sistemas de secado, para producir un tipo de naturales.



Para producir naturales de cerezas maduras que se hunden en el sifón mecánico puede requerir mayor separación para eliminar las cerezas inmaduras antes del secado. Hoy existe mucha conversación en el mercado acerca del uso de seleccionadoras por color para desempeñar esta función. A pesar de su costo, los seleccionadores por color para café cereza pueden ser una alternativa para productores de micro lotes y cafés de alta calidad de alto precio. Aún otra posibilidad es usar los separadores Pinhalense de cereza inmadura de alto desempeño y producir black honeys, secados con todo el mucílago adherido, cuya características en taza será muy cercana si no igual a los naturales en la mayoría de los ambiente procesadores.

Productores de naturales de cerezas sobre-maduras y parcialmente secadas pueden desear separarlas y procesarlas aún más en diferentes maneras. Con la tecnología Pinhalense, es posible separar estos dos tipos de cerezas que están en diferentes estados de secado, tienen diferentes características organolépticas y deberían ser secadas por separado para producir naturales que pueden tener diferentes características en taza. Las cerezas sobre-maduras de mayor tamaño, en su mayoría en su estado de “pasa”, tienen cuerpo y dulzura que los hace un ingrediente único para mezclas de alta calidad para espresso. Se requiere en consecuencia una combinación de máquinas Pinhalense para producir estos llamados súper-naturales: sifones mecánicos y seleccionadores de cerezas.

El sifón mecánico LSC, que recicla toda la poca agua que usa, es hoy el primer equipo a ser usado independientemente del tipo de café producido – natural, despulpado natural / honey o lavado - y ofrece otros beneficios además de la separación de las cerezas. Elimina impurezas más pequeñas y más grandes que las cerezas del café así como piedras, y todo lo cual es descartado continuamente y sin necesidad de mano de obra. La separación de materiales extraños es crítica para evadir daños al equipo y para extender la vida útil de las trilladoras y tostadores, en el caso de los naturales, o despulpadores y eliminadores de mucílago en el caso del procesamiento de cafés lavados. Los sifones mecánicos Pinhalense tienen muchas ventajas sobre los tanques-sifón convencionales que consumen mucha agua, requieren descarga manual frecuente de piedras (y también flotantes, en algunos casos) y no separan material foráneo.

Los sifones mecánicos LSC de Pinhalense, disponibles en varios tamaños y capacidades, pueden ser usados independientemente de otras máquinas para producir café natural de cerezas maduras, para ser agregado fácilmente a líneas de beneficio existentes hechas por cualquier suplidor para reemplazar tanques-sifones convencionales, o usados como la máquina inicial en las líneas de beneficio húmedo Pinhalense.

Los seleccionadores por color y los separadores Pinhalense de cereza inmadura serán sujeto de un futuro Máquina del Mes.